

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JULY 17, 2013

OTTAWA, LE MERCREDI 17 JUILLET 2013

Statutory Instruments 2013

Textes réglementaires 2013

SOR/2013-143 to 144 and SI/2013-70 to 72

DORS/2013-143 à 144 et TR/2013-70 à 72

Pages 1998 to 2013

Pages 1998 à 2013

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette*, Part II, is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 2, 2013, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette*, Part II, is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette*, Part II, is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to Publishing and Depository Services, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://gazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### AVIS AU LECTEUR

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 2 janvier 2013, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la Partie II de la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la Partie II de la *Gazette du Canada* est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes aux Éditions et Services de dépôt, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazette.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418 de l'édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse [droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

Registration  
SOR/2013-143 June 27, 2013

Enregistrement  
DORS/2013-143 Le 27 juin 2013

COPYRIGHT ACT

LOI SUR LE DROIT D'AUTEUR

**Regulations Establishing the Periods Within Which Eligible Authors, Eligible Performers and Eligible Makers not Represented by Collective Societies Can Claim Private Copying Remuneration**

**Règlement fixant les périodes pendant lesquelles les auteurs, artistes-interprètes et producteurs admissibles non représentés par une société de gestion peuvent réclamer une rémunération pour la copie à usage privé**

The Copyright Board, pursuant to paragraph 83(13)(b)<sup>a</sup> of the *Copyright Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Regulations Establishing the Periods Within Which Eligible Authors, Eligible Performers and Eligible Makers not Represented by Collective Societies Can Claim Private Copying Remuneration*.

En vertu de l'alinéa 83(13)b)<sup>a</sup> de la *Loi sur le droit d'auteur*<sup>b</sup>, la Commission du droit d'auteur prend le *Règlement fixant les périodes pendant lesquelles les auteurs, artistes-interprètes et producteurs admissibles non représentés par une société de gestion peuvent réclamer une rémunération pour la copie à usage privé*, ci-après.

**REGULATIONS ESTABLISHING THE PERIODS WITHIN WHICH ELIGIBLE AUTHORS, ELIGIBLE PERFORMERS AND ELIGIBLE MAKERS NOT REPRESENTED BY COLLECTIVE SOCIETIES CAN CLAIM PRIVATE COPYING REMUNERATION**

**RÈGLEMENT FIXANT LES PÉRIODES PENDANT LESQUELLES LES AUTEURS, ARTISTES-INTERPRÈTES ET PRODUCTEURS ADMISSIBLES NON REPRÉSENTÉS PAR UNE SOCIÉTÉ DE GESTION PEUVENT RÉCLAMER UNE RÉMUNÉRATION POUR LA COPIE À USAGE PRIVÉ**

Definition of "Act" **1.** In these Regulations, "Act" means the *Copyright Act*.

Eligible authors **2.** The period within which an eligible author must exercise the entitlement referred to in subsection 83(11) of the Act is

(a) in respect of the *Private Copying Tariff, 1999-2000*, from December 31, 2000 to December 31, 2013;

(b) in respect of the *Private Copying Tariff, 2001-2002*, from December 31, 2002 to December 31, 2013;

(c) in respect of the *Private Copying Tariff, 2003-2004*, from December 31, 2004 to December 31, 2013; and

(d) in respect of any other tariff certified by the Board under paragraph 83(8)(c) of the Act, from the day on which the tariff ceases to be effective to December 31 of the seventh year after the year in which the tariff ceases to be effective.

Définition de « Loi » **1.** Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur le droit d'auteur*.

Auteur admissible **2.** L'auteur admissible peut réclamer la rémunération visée au paragraphe 83(11) de la Loi pendant l'une des périodes suivantes, selon le cas :

a) du 31 décembre 2000 au 31 décembre 2013, relativement au *Tarif pour la copie privée, 1999-2000*;

b) du 31 décembre 2002 au 31 décembre 2013, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2001-2002*;

c) du 31 décembre 2004 au 31 décembre 2013, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2003-2004*;

d) de la date de cessation d'effet du tarif homologué au 31 décembre de la septième année suivant cette date, relativement à tout autre tarif que la Commission certifie en application de l'alinéa 83(8)c) de la Loi.

Eligible performers **3.** The period within which an eligible performer must exercise the entitlement referred to in subsection 83(11) of the Act is

(a) in respect of the *Private Copying Tariff, 1999-2000*, from December 31, 2000 to December 31, 2016;

(b) in respect of the *Private Copying Tariff, 2001-2002*, from December 31, 2002 to December 31, 2016;

Artiste-interprète admissible **3.** L'artiste-interprète admissible peut réclamer la rémunération visée au paragraphe 83(11) de la Loi pendant l'une des périodes suivantes, selon le cas :

a) du 31 décembre 2000 au 31 décembre 2016, relativement au *Tarif pour la copie privée, 1999-2000*;

b) du 31 décembre 2002 au 31 décembre 2016, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2001-2002*;

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 24, s. 50  
<sup>b</sup> R.S., c. C-42

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 24, art. 50  
<sup>b</sup> L.R., ch. C-42

(c) in respect of the *Private Copying Tariff, 2003-2004*, from December 31, 2004 to December 31, 2016;  
 (d) in respect of the *Private Copying Tariff, 2005-2007*, from December 31, 2007 to December 31, 2016;  
 (e) in respect of the *Private Copying Tariff, 2008-2009*, from December 31, 2009 to December 31, 2016; and  
 (f) in respect of any other tariff certified by the Board under paragraph 83(8)(c) of the Act, from the day on which the tariff ceases to be effective to December 31 of the seventh year after the year in which the tariff ceases to be effective.

c) du 31 décembre 2004 au 31 décembre 2016, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2003-2004*;  
 d) du 31 décembre 2007 au 31 décembre 2016, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2005-2007*;  
 e) du 31 décembre 2009 au 31 décembre 2016, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2008-2009*;  
 f) de la date de cessation d'effet du tarif homologué au 31 décembre de la septième année suivant cette date, relativement à tout autre tarif que la Commission certifie en application de l'alinéa 83(8)c) de la Loi.

Eligible makers

**4.** The period within which an eligible maker must exercise the entitlement referred to in subsection 83(11) of the Act is

(a) in respect of the *Private Copying Tariff, 1999-2000*, from December 31, 2000 to December 31, 2013;  
 (b) in respect of the *Private Copying Tariff, 2001-2002*, from December 31, 2002 to December 31, 2013;  
 (c) in respect of the *Private Copying Tariff, 2003-2004*, from December 31, 2004 to December 31, 2013;  
 (d) in respect of the *Private Copying Tariff, 2005-2007*, from December 31, 2007 to December 31, 2013; and  
 (e) in respect of any other tariff certified by the Board under paragraph 83(8)(c) of the Act, from the day on which the tariff ceases to be effective to December 31 of the fifth year after the year in which the tariff ceases to be effective.

**4.** Le producteur admissible peut réclamer la rémunération visée au paragraphe 83(11) de la Loi pendant l'une des périodes suivantes, selon le cas :

a) du 31 décembre 2000 au 31 décembre 2013, relativement au *Tarif pour la copie privée, 1999-2000*;  
 b) du 31 décembre 2002 au 31 décembre 2013, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2001-2002*;  
 c) du 31 décembre 2004 au 31 décembre 2013, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2003-2004*;  
 d) du 31 décembre 2007 au 31 décembre 2013, relativement au *Tarif pour la copie privée, 2005-2007*;  
 e) de la date de cessation d'effet du tarif homologué au 31 décembre de la cinquième année suivant cette date, relativement à tout autre tarif que la Commission certifie en application de l'alinéa 83(8)c) de la Loi.

Producteur admissible

**COMING INTO FORCE**

Registration

**5.** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**5.** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

Enregistrement

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**Description**

Under the *Copyright Act* (the “Act”), eligible authors, performers and makers (the “eligible rights owners”) have a right to receive remuneration from manufacturers and importers of blank audio recording media in respect of the reproduction for private use of a musical work or a performer’s performance of a musical work embodied in a sound recording, or a sound recording in which a musical work, or a performer’s performance of a musical work, is embodied. This remuneration is collected by a collecting body designated by the Copyright Board (the “Board”) in accordance with a tariff certified by the Board; currently that collecting body is the Canadian Private Copying Collective (“CPCC”). The collecting body remits royalties to its member collective societies acting on behalf of eligible rights owners. The collective societies in turn distribute to eligible rights owners their share of the royalties.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)*

**Description**

La *Loi sur le droit d'auteur* (la « Loi ») prévoit que les auteurs, artistes-interprètes et producteurs admissibles (les « titulaires de droit admissibles ») ont droit, pour la copie à usage privé d'enregistrements sonores ou d'œuvres musicales ou de prestations d'œuvres musicales qui les constituent, à une rémunération versée par le fabricant ou l'importateur de supports audio vierges. Cette rémunération est perçue par un organisme de perception que désigne la Commission du droit d'auteur (la « Commission »), en vertu d'un tarif que celle-ci homologue. Cet organisme est présentement la Société canadienne de perception de la copie privée (la « SCPCP »). L'organisme de perception remet les redevances aux sociétés de gestion qui en sont membres et qui agissent pour le compte des titulaires de droit admissibles; à leur tour, les sociétés de gestion versent aux titulaires de droit admissibles la quote-part des redevances à laquelle ils ont droit.

Subsection 83(11) of the Act provides that eligible rights owners who do not authorize a collective society to act on their behalf (so-called “orphans”) are entitled to seek payment of the remuneration from the collective society that is designated by the Board.

Subsection 83(13) provides that the Board may establish by regulation the periods, which shall not be less than 12 months, beginning when the applicable tariff ceases to be effective, within which this entitlement must be exercised by orphans. No regulations pursuant to that subsection have ever been made.

### **Alternatives**

There are no alternatives. According to the Act, the periods for the exercise of the entitlement can only be set in regulations.

Without such regulations, uncertainty exists as to when an orphan rights owner can no longer seek remuneration from a collective society. As a result, the collecting body must maintain reserves for undetermined periods of time in order to cover the risk of possible claims. This delays the distribution of levies from the collecting body to the member collective societies and, ultimately, to eligible rights owners and even prevents that a final distribution ever be made.

### **Benefits and costs**

Once the Regulations are made, the period within which the orphan rights owner can make a claim becomes clear. Once the period within which the entitlement can be exercised has expired, the collecting body will be able to allocate the reserves amongst its member collective societies, who in turn will distribute them to eligible rights owners without having to fear prosecutions from orphans.

Making these Regulations entails no costs for the Board, for the federal public administration or for the eligible rights owners. It may cause a temporary increase in costs for the collecting body and for the collective societies. However, it is anticipated that, in the future, this will reduce the collecting body’s and the collective societies’ operating costs as they will be able to proceed to the final allocation of the reserve funds.

The Regulations have no impact on the environment.

The Regulations do not increase the regulatory burden. Instead, they clarify a situation which, absent regulations, remains uncertain and therefore creates difficulties for eligible rights owners as well as for the collecting body and the collective societies.

### **Consultation**

Following the publication of the proposed Regulations in the *Canada Gazette* on January 19, 2013, CPCC submitted a formal letter of comment. Its main concern is with respect to the period within which eligible rights owners must claim their share of royalties in the case of multi-year tariffs. It argues that this period should be linked to the end of any given calendar year in a tariff, and not when it ceases to be effective. According to CPCC, beginning the claim period on the date when an approved tariff ceases to be effective is detrimental to the collecting body, its member collectives and eligible rights owners for the following reasons:

- (a) The Regulations, as proposed, would delay claims to be made by orphans by making them wait until the expiry of a tariff as opposed to the end of the year. Subsection 83(11) determines when the right to be paid the royalties arises whereas subsection 83(13) indicates when it expires;

Le paragraphe 83(11) de la Loi prévoit que les titulaires de droit admissibles qui ne sont pas représentés par une société de gestion (les « titulaires orphelins ») peuvent réclamer une rémunération de la société de gestion désignée par la Commission.

Le paragraphe 83(13) prévoit que la Commission peut fixer par règlement les délais de déchéance pour ces réclamations, ce délai ne pouvant être de moins de 12 mois commençant à la date de cessation d’effet du tarif homologué. À ce jour, aucun règlement n’a été pris en vertu de ce paragraphe.

### **Solutions envisagées**

Il n’y a pas d’autres solutions envisagées. Selon la Loi, le délai de déchéance ne peut être fixé que par règlement.

En l’absence d’un tel règlement, une incertitude plane quant au moment où le titulaire orphelin perd le droit de s’adresser à une société de gestion pour obtenir compensation. Dans une telle situation, l’organisme de perception est obligé de maintenir pour des périodes indéterminées des réserves pour parer à d’éventuelles réclamations. Cette situation retarde la distribution de redevances par l’organisme de perception aux sociétés de gestion membres et, ultimement, aux titulaires de droit admissibles; elle empêche même de procéder à une distribution finale.

### **Avantages et coûts**

La prise du Règlement établit de façon claire la période durant laquelle le titulaire orphelin peut faire une réclamation. À l’expiration de cette période, l’organisme de perception remet les redevances aux sociétés de gestion membres qui peuvent, sans crainte de poursuites des titulaires orphelins, procéder à la distribution de leurs réserves aux titulaires de droit admissibles.

Le Règlement n’entraîne aucun coût supplémentaire pour la Commission, pour l’administration publique fédérale ou pour les titulaires de droit admissibles. Il pourrait engendrer une augmentation temporaire des coûts de l’organisme de perception et des sociétés de gestion. Par la suite, on peut prévoir qu’il réduira plutôt leurs frais d’opération en leur permettant de procéder à la distribution définitive de leurs fonds de réserve.

Le Règlement n’a pas d’impact sur l’environnement.

Le Règlement n’augmente en rien le fardeau réglementaire. Il vient au contraire rendre claire une situation qui, sans ce dernier, reste floue et cause conséquemment des difficultés tant aux titulaires de droit admissibles qu’à l’organisme de perception et aux sociétés de gestion.

### **Consultation**

Par suite de la publication du projet de règlement dans la *Gazette du Canada* du 19 janvier 2013, la SCPCP a présenté une lettre de commentaires officielle. Sa principale préoccupation concerne la période durant laquelle les titulaires de droit admissibles doivent réclamer leur part de redevances dans le cas de tarifs pluriannuels. Elle prétend que cette période devrait être liée à la fin de chaque année civile du tarif, et non à la date de cessation d’effet de ce dernier. Elle soutient qu’en liant la période de réclamation à la date de cessation d’effet du tarif homologué, on nuit à l’organisme de perception, à ses sociétés de gestion membres et aux titulaires de droit admissibles pour les raisons suivantes :

- a) Le Règlement, tel qu’il est projeté, retarderait les réclamations des titulaires orphelins en les contraignant à attendre la cessation d’effet d’un tarif plutôt que la fin de l’année. Le paragraphe 83(11) détermine les conditions auxquelles il est possible

- (b) The calculation of the claim periods would cause unnecessary difficulty to eligible rights owners because the periods are based on facts that are not generally known to the rights owners;
- (c) The proposed Regulations do not reflect the internal processes used by the collecting body and the collectives to distribute the royalties;
- (d) Uncertainty would be added to the duration of the entitlement to share in the remuneration;
- (e) The proposed Regulations reflect a misunderstanding of tariffs and tariff periods;
- (f) CPCC is required by section 84 of the Act to distribute levies as soon as practicable and the proposed timelines defeat this obligation.

Three of CPCC's member collectives, namely the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada (SOCAN), the Society for Reproduction Rights of Authors, Composers and Publishers in Canada (SODRAC) and the Re:Sound Music Licensing Company (Re:Sound) also submitted letters of comment, all of which supported the comments of the collecting body. The collective societies represent the known universe of eligible rights owners.

Orphans are necessarily not known and are not represented. It was therefore impossible to consult with them.

The Board believes that the Regulations should be based on the following three principles submitted by CPCC:

- The respective final distributions to eligible rights owners cannot be synchronous, given the varying difficulties in identifying eligibility in each college (authors, performers and makers). Accordingly, the Regulations must allow for the entitlement periods to vary between orphan authors, performers and makers;
- Given the Act's requirement in this regard, it is important for final distribution to occur as soon as practicable after the collecting body has received the levies. Accordingly, where final distribution is feasible for one rights owners' college, it should not be delayed by the fact that another college is not yet ready for final distribution;
- The first years of distribution take longer than later years due to the time required to implement distribution processes/systems and to compile complete distribution data.

However, the Board cannot agree with CPCC's comments described above for the following reasons:

- CPCC's comment (a): CPCC's practical concerns must heed the language of the Act. Subsection 83(11) determines the existence of the entitlement to remuneration, which is not triggered by a specific act. Paragraph 83(13)(b) is the provision that indicates when the claim can first be made, which is when the approved tariff ceases to be effective.
- CPCC's comment (b): The problem is more theoretical than practical. Information on tariffs and the tariff setting process is readily available on the Board's and CPCC's Web sites. Furthermore, the collecting body's Web site features a detailed chart on the rates applicable for each of the approved tariffs.

de réclamer les redevances alors que le paragraphe 83(13) indique la date à laquelle ce droit expire;

b) Le calcul des périodes de réclamation causerait des difficultés inutiles aux titulaires de droit admissibles parce que les périodes sont basées sur des faits qui ne sont généralement pas connus des titulaires;

c) Le projet de règlement ne tient pas compte des méthodes internes utilisées par l'organisme de perception et les sociétés de gestion pour distribuer les redevances;

d) Le projet de règlement créerait de l'incertitude quant à la durée du droit à une part de la rémunération;

e) Le projet de règlement témoigne d'une incompréhension des tarifs et de leurs périodes d'effet;

f) La SCPCP est tenue, conformément à l'article 84, de la Loi de répartir les redevances le plus tôt possible après les avoir reçues, et l'échéancier proposé contrevient à cette obligation.

Trois des sociétés membres de la SCPCP, à savoir la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (SOCAN), la Société du droit de reproduction des auteurs, compositeurs et éditeurs au Canada (SODRAC) et Ré:Sonne, Société de gestion de la musique (Ré:Sonne), ont également présenté des lettres de commentaires, qui appuient les prétentions de l'organisme de perception. Les sociétés de gestion représentent l'univers connu des titulaires de droit admissibles.

Par définition, les titulaires orphelins sont ni connus, ni représentés. Il a donc été impossible de les consulter.

La Commission estime que le Règlement devrait être fondé sur les trois principes suivants mis de l'avant par la SCPCP :

- La détermination de l'admissibilité engendre des difficultés variables selon les collèges d'ayants droit (auteurs, artistes-interprètes, producteurs). Par conséquent, les répartitions finales faites aux titulaires de droit admissibles ne peuvent être concomitantes et le Règlement doit permettre que la période pour réclamer des redevances soit plus longue pour certains titulaires orphelins que pour d'autres;
- Étant donné la prescription de la Loi à cet égard, il est important que la répartition finale soit faite le plus tôt possible après que l'organisme de perception a reçu les redevances. En conséquence, lorsqu'une répartition finale est possible pour un collègue d'ayants droit, elle ne devrait pas être retardée pour le seul motif qu'un autre collègue n'est pas encore prêt à procéder à une répartition finale;
- Les répartitions sont plus longues à effectuer pour les premières années de perception étant donné le temps requis pour mettre en œuvre les systèmes et processus de répartition et pour compiler des données de répartition complètes.

Toutefois, la Commission ne peut souscrire aux commentaires susmentionnés de la SCPCP pour les raisons suivantes :

- Commentaire a) de la SCPCP : les préoccupations d'ordre pratique de la SCPCP doivent céder le pas au libellé de la Loi. Le paragraphe 83(11) établit l'existence du droit à rémunération, qui ne prend pas naissance par un acte précis. C'est l'alinéa 83(13)b) qui indique à partir de quand la réclamation peut être faite, soit à la date de cessation d'effet du tarif homologué.
- Commentaire b) de la SCPCP : Le problème est plus théorique que pratique. Les renseignements sur les tarifs et le processus de leur fixation sont facilement accessibles sur les sites Web de la Commission et de la SCPCP. De plus, le site Web de cette

- CPCC's comments (c), (d), (e) and (f): Again, CPCC's practical concerns must heed the language of the Act. While it is true that CPCC may have alter its distribution protocols and increase some costs, the eligible rights owner's right to remuneration is nevertheless linked to the tariff's end, and not to the year's end. Similarly, CPCC's obligation to distribute levies "as soon as practicable" must account for the fact that an orphan's entitlement to receive remuneration is linked to the end of the tariff.

Considering the above, the Board has not made any changes to the body of the regulatory text. In the future, however, in order to alleviate some of the costs CPCC perceives to be associated with these Regulations, the Board will consider, on a case-by-case basis, the opportunity to certify single-year tariffs even in instances where multi-year tariffs were heard together. This would allow the parties to still benefit from a lower procedural burden associated with multi-year tariff proceedings while minimizing the burden of these Regulations for CPCC.

#### ***Compliance and enforcement***

Compliance and enforcement mechanisms are not required. The Regulations establish a period of entitlement which is self-explanatory.

#### ***Contact***

Gilles McDougall  
Secretary General  
Copyright Board of Canada  
56 Sparks Street, Suite 800  
Ottawa, Ontario  
K1A 0C9  
Telephone: 613-952-8624  
Fax: 613-952-8630  
Email: gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca

dernière comporte un tableau détaillé des taux applicables pour chacun des tarifs homologués.

- Commentaires c), d), e) et f) de la SCPCP : Là encore, les pré-occupations d'ordre pratique de la SCPCP doivent céder le pas au libellé de la Loi. Bien qu'il soit vrai que la SCPCP puisse devoir modifier ses méthodes de répartition et que ses coûts puissent augmenter, le droit à rémunération des titulaires de droit admissibles est néanmoins lié à la cessation d'effet du tarif, et non à la fin de l'année. De même, l'obligation de la SCPCP de répartir les redevances « le plus tôt possible » doit tenir compte du fait que le droit du titulaire orphelin de recevoir une rémunération est lié à la cessation d'effet du tarif.

Compte tenu de ce qui précède, la Commission n'a apporté aucune modification au corps du texte réglementaire. À l'avenir, toutefois, et ce, afin de diminuer certains des coûts que la SCPCP estime liés à ce règlement, la Commission envisagera, de façon ponctuelle, la possibilité d'homologuer des tarifs annuels même dans les cas où des tarifs pluriannuels auront été examinés. Cette solution permettra aux parties de continuer à bénéficier du fardeau procédural moins exigeant associé aux procédures en matière de tarifs pluriannuels tout en réduisant le fardeau qu'impose le Règlement à la SCPCP.

#### ***Respect et exécution***

Il n'est pas nécessaire d'établir un mécanisme de contrôle d'application. Le Règlement fixe un délai de déchéance des réclamations et est donc complet en lui-même.

#### ***Personne-ressource***

Gilles McDougall  
Secrétaire général  
Commission du droit d'auteur du Canada  
56, rue Sparks, bureau 800  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0C9  
Téléphone : 613-952-8624  
Télécopieur : 613-952-8630  
Courriel : gilles.mcdougall@cb-cda.gc.ca

Registration  
SOR/2013-144 July 5, 2013

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

### Canadian Hatching Egg Producers Proclamation

STEPHEN WALLACE  
*Deputy of the Governor General*

[L.S.]

Canada

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these Presents shall come or whom the same may in any way concern,

*Greeting:*

WILLIAM PENTNEY  
*Deputy Attorney General*

#### A PROCLAMATION

Whereas the Governor in Council, pursuant to subsection 16(1) of the *Farm Products Agencies Act*, by the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*, established Canadian Hatching Egg Producers;

Whereas paragraph 17(1)(a) of that Act provides that the proclamation shall designate the farm product or farm products in relation to which Canadian Hatching Egg Producers may exercise its powers;

Whereas paragraph 17(2)(c) of that Act provides that the Governor in Council may, by proclamation, amend the terms of a marketing plan that Canadian Hatching Egg Producers is empowered to implement;

Whereas paragraph 17(2)(e) of that Act provides that the Governor in Council may, by proclamation, increase the number of members of Canadian Hatching Egg Producers;

Whereas paragraph 17(2)(f) of that Act provides that the Governor in Council may, by proclamation, provide for a term of appointment of members that varies from the term provided in the proclamation establishing Canadian Hatching Egg Producers;

Whereas, pursuant to the Federal-Provincial Agreement with respect to the establishment of a comprehensive broiler hatching egg marketing program in Canada, the Provinces of Saskatchewan and Alberta have joined Canadian Hatching Egg Producers;

And whereas, by Order in Council P.C. 2013-670 of June 6, 2013, the Governor in Council directed that a proclamation do issue amending the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation* in accordance with the annexed schedule;

Now know you that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada and pursuant to Order in Council P.C. 2013-670 of June 6, 2013, do by this Our Proclamation amend the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation* in accordance with the annexed schedule.

Enregistrement  
DORS/2013-144 Le 5 juillet 2013

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

### Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada

*Le suppléant du gouverneur général*  
STEPHEN WALLACE

[S.L.]

Canada

ELIZABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou qu'icelles peuvent de quelque manière concerner,

*Salut :*

*Le sous-procureur général*  
WILLIAM PENTNEY

#### PROCLAMATION

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*, créé l'office appelé Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 17(1)a) de cette loi, la proclamation doit désigner le ou les produits agricoles ressortissant à cet office;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 17(2)c) de cette loi, le gouverneur en conseil peut, par proclamation, modifier les modalités du plan de commercialisation que cet office est habilité à mettre en œuvre;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 17(2)e) de cette loi, le gouverneur en conseil peut, par proclamation, accroître le nombre des membres de cet office;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 17(2)f) de cette loi, le gouverneur en conseil peut, par proclamation, prévoir la durée du mandat des membres de cet office lorsqu'elle diffère de celle prévue dans la proclamation le créant;

Attendu que, en vertu des dispositions de l'Accord fédéral-provincial relatif à la mise en place d'un système global de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair au Canada, les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta se sont jointes à cet office,

Attendu que, par le décret C.P. 2013-670 du 6<sup>e</sup> jour de juin 2013, le gouverneur en conseil a ordonné que soit prise une proclamation modifiant, conformément à l'annexe ci-après, la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada et en vertu du décret C.P. 2013-670 du 6<sup>e</sup> jour de juin 2013, Nous, par Notre présente proclamation, modifions, conformément à l'annexe ci-après, la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*.

Of all which Our Loving Subjects and all others whom these presents may concern are required to take notice and to govern themselves accordingly.

In testimony whereof, We have caused this Our Proclamation to be published and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS: STEPHEN WALLACE, Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved David Johnston, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OTTAWA, this fourth day of July in the year of Our Lord two thousand and thirteen and in the sixty-second year of Our Reign.

By Command,  
JOHN KNUBLEY  
*Deputy Registrar General of Canada*

GOD SAVE THE QUEEN

**SCHEDULE**

**1. (1) The third paragraph of the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation*<sup>1</sup> is amended by replacing “five” with “eight”.**

**(2) Paragraphs (a) and (b) of the fourth paragraph of the Proclamation are replaced by the following:**

(a) broiler hatching eggs and chicks produced in the Provinces of Ontario, Quebec, Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta for chicken production and marketed in interprovincial or export trade; and

(b) broiler hatching eggs and chicks produced for chicken production in the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador as well as Yukon, the Northwest Territories and Nunavut and shipped into the Provinces of Ontario, Quebec, Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta in interprovincial trade and not for export.

**(3) Paragraph (a) of the fifth paragraph of the Proclamation is replaced by the following:**

(a) to implement a quota system for persons engaged in the marketing of chicks produced in the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island or Newfoundland and Labrador or Yukon, the Northwest Territories or Nunavut for chicken production and marketed in the Provinces of Ontario, Quebec, Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta;

**2. (1) The definitions “non-signatory provinces” and “signatory provinces” in section 1 of the schedule to the Proclamation are replaced by the following:**

“non-signatory provinces” means the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador as well as Yukon, the Northwest Territories and Nunavut; (*provinces non signataires*)

<sup>1</sup> SOR/87-40; SOR/2007-196

De ce qui précède, Nos féaux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d’agir en conséquence.

En foi de quoi, Nous avons fait publier Notre présente proclamation et y avons fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN : STEPHEN WALLACE, suppléant de Notre très fidèle et bien-aimé David Johnston, chancelier et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelier et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelier et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneur général et commandant en chef du Canada.

À OTTAWA, ce quatrième jour de juillet de l’an de grâce deux mille treize, soixante-deuxième de Notre règne.

Par ordre,  
*Le sous-registraire général du Canada*  
JOHN KNUBLEY

DIEU SAUVE LA REINE

**ANNEXE**

**1. (1) Au troisième paragraphe de la *Proclamation visant les producteurs d’œufs d’incubation du Canada*<sup>1</sup> « cinq » est remplacé par « huit ».**

**(2) Les alinéas a) et b) du quatrième paragraphe de la même proclamation sont remplacés par ce qui suit :**

a) à l’égard des œufs d’incubation de poulet de chair et des poussins destinés à la production de poulets qui sont produits dans les provinces d’Ontario, de Québec, du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et d’Alberta et commercialisés sur le marché interprovincial ou international;

b) à l’égard des œufs d’incubation de poulet de chair et des poussins destinés à la production de poulets qui sont produits dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l’Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve-et-Labrador ainsi qu’au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, pour être expédiés vers les provinces d’Ontario, de Québec, du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et d’Alberta et commercialisés sur le marché interprovincial et non international.

**(3) L’alinéa a) du cinquième paragraphe de la même proclamation est remplacé par ce qui suit :**

a) instituer un système de contingentement pour les personnes qui se livrent à la commercialisation des poussins destinés à la production de poulets qui sont produits dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l’Île-du-Prince-Édouard ou de Terre-Neuve-et-Labrador, ou encore au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut, pour être commercialisés dans les provinces d’Ontario, de Québec, du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et d’Alberta;

**2. (1) Les définitions de « provinces non signataires » et « provinces signataires », à l’article 1 de l’annexe de la même proclamation, sont remplacées respectivement par ce qui suit :**

« provinces non signataires » Les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l’Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve-et-Labrador ainsi que le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut. (*non-signatory provinces*)

<sup>1</sup> DORS/87-40; DORS/2007-196



“signatory provinces” means the Provinces of Ontario, Quebec, Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta. (*provinces signataires*)

**(2) The definition “Commodity Board” in section 1 of the schedule to the Proclamation is amended by striking out “and” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (d):**

(e) Saskatchewan, the Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers’ Marketing Board, and

(f) Alberta, the Alberta Hatching Egg Producers; (*office provincial de commercialisation*)

**(3) Paragraph (a) of the definition “Commodity Board” in section 1 of the schedule to the French version of the Proclamation is replaced by the following:**

a) En Ontario, la Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission;

**3. (1) Paragraph 2(2)(a) of the schedule to the Proclamation is replaced by the following:**

(a) the Commodity Board of each signatory province shall appoint one member, who is a resident of Canada, from among those of the Commodity Board’s directors who are actively engaged in the production of broiler hatching eggs and, where that member is involved in the setting of broiler hatching eggs in incubators, the hatchery of that member shall be licensed by the provincial Commodity Board that is authorized to license or, in the case of the Province of Quebec, shall be covered by an association of hatcheries accredited by that province’s supervisory board;

**(2) Subsection 2(3) of the schedule to the Proclamation is replaced by the following:**

(3) A Commodity Board or the Canadian Hatchery Federation may appoint a person with the same qualifications for membership as are required for a member to be appointed by the Board or Federation to be a temporary substitute member to act in the place of each member appointed by it when that member is absent, is unable to act or is elected Chairperson of the Agency and to hold office as a temporary substitute member until the member in whose place the temporary substitute member is appointed to act ceases to be a member.

**(3) Subsection 2(6) of the schedule to the Proclamation is repealed.**

**4. The table to section 6.1 of the schedule to the Proclamation is replaced by the following:**

TABLE

Province or Area	Total Number of Chicks
Atlantic Provinces.....	172,702
Yukon.....	0
Northwest Territories.....	0
Nunavut.....	0

« provinces signataires » Les provinces d’Ontario, de Québec, du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et d’Alberta. (*signatory provinces*)

**(2) La définition de « office provincial de commercialisation », à l’article 1 de l’annexe de la même proclamation, est modifiée par adjonction, après l’alinéa d), de ce qui suit :**

e) en Saskatchewan, le Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers’ Marketing Board;

f) en Alberta, les Alberta Hatching Egg Producers. (*Commodity Board*)

**(3) L’alinéa a) de la définition de « office provincial de commercialisation », à l’article 1 de la version française de l’annexe de la même proclamation, est remplacé par ce qui suit :**

a) En Ontario, la Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission;

**3. (1) L’alinéa 2(2)a) de l’annexe de la même proclamation est remplacé par ce qui suit :**

a) l’office provincial de commercialisation de chaque province signataire nomme un membre, qui réside au Canada, parmi ceux de ses administrateurs qui se livrent activement à la production d’œufs d’incubation de poulet de chair et, si ce membre participe à la mise en incubation d’œufs d’incubation de poulet de chair, son couvoir doit faire l’objet d’une licence délivrée par l’office provincial de commercialisation qui est habilité à le faire ou, dans le cas du Québec, appartenir à l’association des couvoirs agréée par la Régie provinciale;

**(2) Le paragraphe 2(3) de l’annexe de la même proclamation est remplacé par ce qui suit :**

(3) Tout office de commercialisation ou la Fédération canadienne des couvoirs peut nommer à titre de membre suppléant une personne possédant les compétences nécessaires pour être membre de cet office ou de cette fédération, pour remplacer tout membre nommé par lui qui est absent ou incapable de remplir ses fonctions ou a été nommé président de l’office; le membre suppléant exerce ses fonctions jusqu’à l’expiration du mandat du membre qu’il remplace.

**(3) Le paragraphe 2(6) de l’annexe de la même proclamation est abrogé.**

**4. Le tableau de l’article 6.1 de l’annexe de la même proclamation est remplacé par ce qui suit :**

TABLEAU

Province ou région	Nombre total de poussins
Provinces atlantiques.....	172 702
Yukon.....	0
Territoires du Nord-Ouest.....	0
Nunavut.....	0

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Proclamation.)***1. Background**

The *Farm Products Marketing Agencies Act* of 1972 (FPMAA), now known as the *Farm Products Agencies Act* (FPAA), provides the legal foundation for the four national marketing<sup>1</sup> agencies (Chicken Farmers of Canada, Egg Farmers of Canada, Turkey Farmers of Canada and the Canadian Hatching Egg Producers), which are responsible for implementing and administering their respective marketing plans. These marketing plans describe the quota, licensing, and levy systems to be implemented, as well as provisions for review and other general items specific to the regulated commodity in question. The FPAA also provided the legal foundation for the creation of the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency. Promotion and research agencies provide a stable funding source for research, market development and promotional activities through levies, referred to as check-offs, on beef and beef products.

The FPMAA also allowed for the creation of the National Farm Products Council (NFPC), also referred to by its applied name, the Farm Products Council of Canada (FPCC). The NFPC is a public interest oversight body responsible for ensuring that the national supply management system for poultry and eggs works in the balanced interest of producers, processors and consumers and can withstand public scrutiny. The national supply management system is unique to Canada as federal and provincial laws allow farmers to work together to determine how much of each commodity needs to be produced in order to meet consumer demand. By matching the supply with the demand, supply management results in a stable supply with fair prices. This is achieved through the approval of quota regulations, levies orders and licensing regulations as well as reviewing each national marketing agency's annual business plan, budget and policies.

A federal-provincial agreement (FPA) links the federal and provincial jurisdictions so as to achieve the necessary cooperation and coordination between the two. An agreement also sets out the specific obligations and responsibilities of the signatory parties so that the agencies are able to implement a particular marketing plan.

Canadian Hatching Egg Producers (CHEP), which was created in 1986, is a national marketing agency administered by a five-member board. The board of directors is presently comprised of one representative from each provincial commodity board<sup>2</sup> (Ontario, Quebec, Manitoba, and British Columbia) as well as a representative from the Canadian Hatchery Federation (CHF).

<sup>1</sup> Marketing includes advertising, assembling, buying, financing, offering for sale, packaging, processing, selling, shipping, storing and transporting.

<sup>2</sup> Provincial commodity board (created under provincial laws) means an organization created by producers to market their products that are funded by the farmers of those crops. The leadership and strategies of the commodity boards are set through votes by the farmers. They also fund other ventures beneficial to their members such as research.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie de la Proclamation.)***1. Contexte**

La *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme* de 1972 (LOCPF), maintenant appelée la *Loi sur les offices des produits agricoles* (LOPA), est le fondement juridique de quatre offices nationaux de commercialisation<sup>1</sup>, à savoir Les Producteurs de poulet du Canada (PPC), Les Producteurs d'œufs du Canada (POC), Les Éleveurs de dindon du Canada (EDC) et Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC), à qui il incombe de mettre en œuvre et d'administrer leur plan de commercialisation respectif. Les plans de commercialisation décrivent les systèmes de contingentement, d'octroi de permis et de prélèvements à mettre en œuvre ainsi que les procédures de révision de ces systèmes et d'autres points généraux propres aux produits réglementés visés. La LOPA a aussi sous-tendu la création de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie. En procédant à des prélèvements, appelés aussi redevances, sur les ventes de bœuf et de produits de bœuf, les offices de promotion-recherche s'assurent d'une source stable de financement pour effectuer des activités de recherche, de développement des marchés et de promotion.

La LOCPF a également permis la création du Conseil national des produits agricoles (CNPA) qu'on appelle aussi souvent Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC). Le CNPA est un organisme de surveillance des intérêts publics qui s'assure que le système national de gestion de l'offre, notamment pour la volaille et les œufs, sert à la fois les intérêts équilibrés des producteurs, des transformateurs et des consommateurs, et qu'il peut résister à un examen public. La gestion de l'offre est un système propre au Canada où les lois fédérales et provinciales permettent aux agriculteurs de collaborer à la détermination des volumes des denrées réglementées à produire pour pouvoir combler la demande. En cherchant à assortir l'offre à la demande, il en résulte une offre stable à un prix raisonnable. Ceci est atteint en approuvant les règlements sur le contingentement et sur l'octroi de permis ainsi que les ordonnances de redevances à payer, et en examinant le plan d'affaires, le budget et les politiques annuelles de chaque office national de commercialisation.

Un accord fédéral-provincial (AFP) relie les compétences fédérales et provinciales afin d'obtenir le degré voulu de coopération et de coordination entre les deux. Y sont énoncées les obligations et responsabilités des parties signataires pour que les offices puissent mettre en œuvre leur plan de commercialisation.

Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC ou Office) est un office national de commercialisation qui a été créé en 1986. Son conseil d'administration, formé de cinq membres, est actuellement composé d'un représentant de chaque office provincial de commercialisation<sup>2</sup> (Ontario, Québec, Manitoba et Colombie-Britannique) et d'un représentant de la Fédération canadienne des couvoirs (FCC).

<sup>1</sup> La commercialisation englobe les activités suivantes : publicité, groupage, achat, financement, mise en vente, emballage, transformation, vente, expédition, entreposage et transport.

<sup>2</sup> Office provincial de commercialisation (créé en vertu de lois provinciales). S'entend d'un organisme créé par des producteurs et financé par eux, pour la commercialisation de leurs produits. Les dirigeants et les stratégies des offices provinciaux sont votés par les producteurs. Les offices financent aussi d'autres initiatives profitables pour leurs membres, notamment de la recherche.

CHEP (the Agency) estimates the annual national and provincial demand for broiler hatching eggs and prepares a federal quota regulation<sup>3</sup> and an orderly marketing regulation<sup>4</sup> to allocate the upper limits of eggs for each provincial commodity board. The Agency enacts the regulations for the provinces once approved by the NFPC, and they are then published in the *Canada Gazette*, Part II.

Broiler hatching egg producers are divided into two groups: signatory and non-signatory provinces. Signatory provinces, which include the provinces of Ontario, Quebec, Manitoba and British Columbia, can vote on all Agency decisions and are represented on the board of directors. Non-signatory provinces or territories, which include Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island, Saskatchewan, Alberta, Newfoundland and Labrador, the Northwest Territories, Yukon and Nunavut, are not part of CHEP and are therefore not represented on the board.

All signatory and non-signatory provincial commodity boards are allotted their share of the quota production by using a combination of criteria specified in the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation* (CHEP Proclamation), the *Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations*, and the *Canadian Hatching Egg Producers Quota Regulations*, which establish the allocation process for all provinces. The provincial commodity boards in turn allot quotas to the producers. In 2010, there were 252 hatching egg producers.

## 2. Issue

This amendment is being sought at the request of CHEP and the provinces of Alberta and Saskatchewan and will readmit the province of Alberta and admit the province of Saskatchewan into the existing FPA. In order to legally bring them into the existing FPA as signatory members, an amendment to the CHEP Proclamation is required.

Since 2009, Saskatchewan and Alberta have both entered into operating arrangements with the Agency that provided them a voice during board of directors meetings and afforded the representatives from each province many of the rights and privileges accorded to representatives from the existing member provinces. Thus, both provinces pay the national levy to the Agency and abide by any policy decisions coming from the Agency. However, neither Saskatchewan nor Alberta is able to move any motions or vote on any decisions, nor can they hold the position of Chair or Vice-Chair.

Les POIC estiment la demande annuelle en œufs d'incubation de poulet de chair à l'échelle nationale et provinciale, puis préparent un règlement fédéral sur le contingentement<sup>3</sup> et un règlement sur la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins<sup>4</sup> en vue d'attribuer à chacun des offices provinciaux de commercialisation un volume plafond d'œufs à produire. Les POIC adoptent les règlements des provinces une fois qu'ils ont été approuvés par le CNPA, puis les publient à la Partie II de la *Gazette du Canada*.

Les producteurs d'œufs d'incubation de poulet de chair appartiennent, soit à des provinces signataires, soit à des provinces non signataires. Les provinces signataires (Ontario, Québec, Manitoba et Colombie-Britannique) peuvent voter sur toutes les décisions de l'Office et sont représentées à son conseil d'administration. Les provinces et territoires non signataires (Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Saskatchewan, Alberta, Terre-Neuve-et-Labrador, Territoires du Nord-Ouest, Yukon et Nunavut) ne font pas partie de l'Office et n'ont donc pas de représentant à son conseil d'administration.

Une part du contingent national de production est attribuée à chacun des offices de commercialisation des provinces signataires et non signataires. Pour ce faire, une combinaison de critères énoncés dans la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*, le *Règlement canadien sur la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins* et le *Règlement des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada sur le contingentement* servent à déterminer le processus d'allocation des contingents aux provinces. Les offices provinciaux de commercialisation, à leur tour, allouent un contingent de production à chaque producteur. En 2010, on comptait 252 producteurs d'œufs d'incubation au Canada.

## 2. Question

La présente modification est demandée par les POIC, ainsi que par l'Alberta et la Saskatchewan, et réadmet la province de l'Alberta et laisse entrer la province de la Saskatchewan à l'AFP en vigueur. Afin que leur adhésion à l'AFP à titre de « provinces signataires » soit valide sur le plan juridique, il est nécessaire de modifier la *Proclamation visant Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada*.

Depuis 2009, la Saskatchewan et l'Alberta ont toutes deux conclu une entente opérationnelle avec l'Office, ce qui leur donne une voix aux réunions du conseil d'administration et accorde aux représentants de chacune de ces provinces bon nombre des droits et privilèges qui sont conférés aux représentants des provinces actuellement signataires. Ainsi, les deux provinces versent des redevances nationales à l'Office et sont tenues de respecter ses politiques organisationnelles. Par contre, la Saskatchewan et l'Alberta ne peuvent présenter de motions, ni voter aux réunions du conseil d'administration, ni exercer les fonctions de président ou de vice-président.

<sup>3</sup> A quota regulation enables an Agency to establish a quota system for persons engaged in the marketing of broiler hatching eggs chicks produced in a signatory province.

<sup>4</sup> An orderly marketing regulation enables an Agency to establish a quota system for persons engaged in the marketing of broiler hatching eggs chicks produced in a non-signatory province, yet marketed into a signatory province.

<sup>3</sup> Un règlement sur le contingentement permet à un office d'établir un système de contingentement pour les personnes qui se livrent à la commercialisation de poussins issus d'œufs d'incubation de poulet de chair qui ont été produits dans une province signataire.

<sup>4</sup> Un règlement sur la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins permet à un office d'établir un système de contingentement pour les personnes qui se livrent à la commercialisation de poussins issus d'œufs d'incubation de poulet de chair qui ont été produits dans une province non signataire, mais commercialisés dans une province signataire.

Over the past few years, CHEP has engaged in efforts to renew and modernize the existing FPA, which will reflect current policies and practices and bring Alberta and Saskatchewan into the agreement as signatory members. The adhesion of Alberta and Saskatchewan into the agreement has now been finalized.

Alberta joined the Agency in 1986 and withdrew in December 2004 (the Agency did not amend its Proclamation until 2007) as the province was constantly facing production penalties and pressure from the Agency and other signatory provinces to adjust its provincial allocation methodology to better conform to the national allocation methodology. The allocation issue was that Alberta's import share of their total provincial domestic market was significantly lower than the other member provinces, which caused imports to move from Alberta to other provinces. Since then, the issues between the Agency and Alberta were resolved by eliminating the production penalty and reaching an agreement that moves Alberta's import share of their domestic supply up to the level of other member provinces.

In 2001, the Agency began to draft a renewed FPA for broiler hatching eggs. During that time, Saskatchewan expressed interest in joining the Agency. Saskatchewan decided to wait for the renewed FPA as it seemed the drafting process was progressing and the draft FPA would be completed within a couple of years. As mentioned above, the drafting of the renewed FPA has not been finalized and additional discussions are required. As a result, while additional discussions take place, Saskatchewan has taken the decision to sign the existing FPA.

The renewal of the FPA, which remains a priority for the Agency, will resume now that Alberta and Saskatchewan have been added as signatory provinces.

### 3. Objectives

The major amendments to the *Canadian Hatching Egg Producers Proclamation* will

- Amend paragraph 2(2)(a), a residency requirement, that signatory provinces must appoint board members from their respective provinces to being a Canadian resident. This would allow provincial commodity boards greater flexibility in determining who would represent them on the Agency board of directors.
- Amend subsection 2(3) to permit CHF to appoint an alternate (temporary substitute) member and to allow for an independent Chair of the Agency. Pursuant to paragraph (2)(a), whenever a member is absent or unable to act, a temporary substitute member of the Agency can be appointed to act in the place and stead of the member appointed by that commodity board.
- Delete subsection 2(6), which limits under subsection (2) the appointment of any member for a maximum of four consecutive terms; and
- Remove from the French text in the interpretation section of the Proclamation “Commission ontarienne de commercialisation des œufs d’incubation et des poussins de poulet” and replace it with its official name, “Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission.”

Ces dernières années, les POIC ont entrepris de renouveler et de moderniser l’AFP en vigueur dans le but non seulement de mieux tenir compte des politiques et des pratiques courantes, mais aussi d’adopter l’Alberta et la Saskatchewan à titre de provinces signataires. L’adhésion de l’Alberta et de la Saskatchewan à l’AFP est maintenant terminée.

La province d’Alberta s’est jointe aux POIC en 1986 et est sortie en décembre 2004 (l’Office n’a pas modifié sa Proclamation avant 2007), car elle essayait constamment des pénalités de production et subissait des pressions de la part de l’Office et d’autres provinces signataires pour ajuster sa méthode d’allocation provinciale de contingents afin de se conformer davantage à la méthode d’allocation nationale de contingents. La méthode d’allocation de l’Alberta était problématique du fait que la part de ses importations par rapport au total de son marché intérieur provincial était beaucoup moins élevée que les parts des autres provinces signataires, ce qui entraînait un déplacement d’un certain volume de ses importations vers d’autres provinces. Depuis lors, les problèmes entre l’Office et l’Alberta ont été réglés; les pénalités de production ont été éliminées et une entente a été conclue pour hausser sa part des importations à hauteur des parts des autres provinces signataires.

En 2001, l’Office a commencé à faire l’ébauche d’un nouvel AFP qui vise les œufs d’incubation de poulet de chair. À l’époque, la Saskatchewan souhaitait joindre l’Office, mais avait décidé d’attendre le nouvel accord, car son ébauche semblait progresser et devait être terminée dans deux ans environ. Comme il a déjà été mentionné, le nouvel AFP n’est pas encore finalisé et il faudrait tenir d’autres discussions à cet égard. Entre-temps, pendant que d’autres discussions se déroulent, la Saskatchewan a décidé de signer l’AFP actuellement en vigueur.

Les négociations de renouvellement de l’AFP, qui demeure une priorité pour l’Office, reprendront maintenant que l’Alberta et la Saskatchewan ont adhéré à titre de provinces signataires.

### 3. Objectifs

Les principales modifications à la *Proclamation visant Les Producteurs d’œufs d’incubation du Canada* vont :

- Modifier l’obligation liée au lieu de résidence qui est énoncée à l’alinéa 2(2)a) pour que désormais chaque province signataire nomme un membre qui réside au Canada plutôt que dans la province. Les offices provinciaux de commercialisation auront ainsi plus de souplesse pour désigner leurs représentants au conseil d’administration de l’Office.
- Modifier le paragraphe 2(3) pour permettre à la FCC de nommer un membre suppléant (remplaçant) et aussi permettre un président de l’Office indépendant. En cas d’absence ou d’empêchement de la part d’un membre visé par l’alinéa (2)a), un membre suppléant de l’Office peut être nommé pour remplir les fonctions du membre nommé par cet office de commercialisation.
- Supprimer le paragraphe 2(6) qui indique que le mandat des membres visés au paragraphe (2) ne peut être renouvelé plus de quatre fois.
- À la section « Définitions » de la Proclamation, dans la version française, remplacer le nom traduit « Commission ontarienne de commercialisation des œufs d’incubation et des poussins de poulet » par le nom officiel de l’organisme « Ontario Broiler Hatching Egg & Chick Commission ».

#### 4. Description

This proposal will allow the provinces of Alberta and Saskatchewan to

- be signatory members;
- vote on Agency business; and
- add three extra members to the Agency's board of directors, bringing the total from five to eight, including a second member of CHF who can serve as an alternate member.

The addition of the provinces of Alberta and Saskatchewan as signatories will ensure better representation within the national supply management system. It will also serve to stabilize the hatching egg sector by adding two provinces and one extra member from CHF to the board.

The amendments stated above will facilitate the operations of the Agency and will also allow for greater succession planning by removing the limitations of tenure and residency and allow for an independent Chair of the Agency.

#### 5. Consultation

Preliminary discussions were held with the provincial commodity boards and supervisory boards<sup>5</sup> from all of the current signatory provinces, as well as with Alberta and Saskatchewan. Every board indicated their support for this approach. Formal consultations on the amendment of the existing Proclamation to allow Alberta and Saskatchewan to join CHEP followed in November 2011. Since then, a series of meetings have taken place between the signatory provinces, CHEP and NFPC. In addition, multiple discussions between provincial supervisory boards and the NFPC have occurred.

In order to finalize these consultations, the NFPC, Agriculture and Agri-Food Canada and CHEP sent out letters clearly explaining the amendments to the Proclamation to all current signatory provinces, as well as the provinces of Alberta and Saskatchewan. The non-signatory provinces and territories were copied on these letters as well. After extensive consultations with signatory provinces and Alberta and Saskatchewan, all parties expressed their support for the amendments of the CHEP Proclamation.

This amendment to the Proclamation was published in the *Canada Gazette*, Part I, on February 23, 2013, for a period of 30 days and no comments were received.

#### 6. Rationale

The amendments are consistent with the wording found in the Proclamation and will provide more flexibility to the provinces in determining who, subject to their own legislation, will represent them on CHEP's board of directors. These amendments will also expend and aid in the administration of the board with regard to the appointment of a substitute member for the CHF and an independent Chair. The elimination of term limits will allow for greater continuity on the board and facilitate succession planning.

<sup>5</sup> A supervisory board is a provincial (or territorial) government organization mandated to supervise the operations of provincial (or territorial) commodity boards within a province (or territory).

#### 4. Description

Cette proposition permet à l'Alberta et à la Saskatchewan :

- de devenir des provinces signataires;
- de voter lors des décisions d'affaires prises par les POIC;
- d'ajouter trois autres membres au conseil d'administration des POIC, dont la composition passerait de cinq à huit membres, incluant un deuxième membre de la FCC qui pourrait agir à titre de membre suppléant.

L'adhésion de l'Alberta et de la Saskatchewan à titre de provinces signataires assure une meilleure représentativité au sein du système national de gestion de l'offre. Elle permet aussi de stabiliser le secteur des œufs d'incubation en ajoutant deux provinces et un autre membre de la FCC au conseil d'administration des POIC.

Les modifications mentionnées précédemment facilitent les activités de l'Office et la planification des remplacements en éliminant les restrictions liées à la durée des mandats et au lieu de résidence et permettent d'avoir un président de l'Office indépendant.

#### 5. Consultation

Des discussions préliminaires ont été tenues avec les offices provinciaux de commercialisation et les régies provinciales<sup>5</sup> de toutes les provinces actuellement signataires, ainsi qu'avec l'Alberta et la Saskatchewan. Chaque office a indiqué qu'il appuyait l'approche. En novembre 2011, des consultations officielles sur la modification de la Proclamation visant les POIC en vigueur ont été menées afin de permettre à l'Alberta et à la Saskatchewan de se joindre aux POIC à titre de provinces signataires. Depuis, une série de réunions ont eu lieu entre les provinces signataires, les POIC et le CNPA. De multiples discussions ont aussi été tenues entre les régies provinciales et le CNPA.

En vue de clore les consultations, le CNPA, Agriculture et Agroalimentaire Canada et les POIC ont envoyé à toutes les provinces signataires actuelles, ainsi qu'à l'Alberta et la Saskatchewan, des lettres expliquant clairement les propositions de modification de la Proclamation. Les provinces et les territoires non signataires ont aussi reçu une copie de ces lettres. À l'issue de longues consultations avec les provinces signataires et l'Alberta et la Saskatchewan, toutes les parties ont exprimé leur appui aux modifications.

Cette modification à la Proclamation a été publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 23 février 2013 pour une période de 30 jours et aucun commentaire n'a été reçu.

#### 6. Justification

Les modifications sont cohérentes avec le libellé de la Proclamation visant les POIC, et accordent plus de souplesse aux provinces lorsqu'elles désignent leurs représentants au conseil d'administration de l'Office, sous réserve de leur propre réglementation. Ces modifications s'étendront aussi à l'administration du conseil et en faciliteront le fonctionnement, et permettront la nomination d'un membre suppléant pour la FCC et d'un président indépendant. L'abolition des restrictions liées à la durée du mandat permettra d'assurer une plus grande continuité au sein du conseil d'administration et facilitera la planification des remplacements.

<sup>5</sup> Une régie provinciale est un organisme gouvernemental provincial (ou territorial) dont le mandat est de surveiller les activités des offices provinciaux (ou territoriaux) de commercialisation dans une province (ou un territoire).

## **7. Implementation, enforcement and service standards**

Implementation of this proposal is being brought forward pursuant to subsection 16(1) of the FPAA, which states that “the Governor in Council may, by proclamation, establish an agency with powers relating to any farm product or farm products the marketing of which in interprovincial and export trade is not regulated under the *Canadian Dairy Commission Act* if the Governor in Council is satisfied that a majority of the producers of the farm product or of each of the farm products in Canada is in favour of the establishment of an agency.” The enforcement of any provisions in this amendment is the responsibility of CHEP, under the monitoring of NFPC, and may be found clearly identified in the CHEP Proclamation, the FPA and all applicable provisions of the FPAA.

### **8. Contacts**

#### *Primary contact*

Marc Chamaillard  
Director  
Corporate and Regulatory Affairs  
Farm Products Council of Canada  
Telephone: 613-759-1706

#### *Secondary contact*

Pierre Bigras  
Manager  
Regulatory Affairs  
Farm Products Council of Canada  
Telephone: 613-759-1712

## **7. Mise en œuvre, application et normes de services**

La mise en œuvre de la proposition est présentée en vertu du paragraphe 16(1) de la LOPA qui stipule que : « Le gouverneur en conseil peut, par proclamation, créer un office compétent pour des produits agricoles dont la commercialisation sur les marchés interprovincial et d'exportation n'est pas réglementée par la *Loi sur la Commission canadienne du lait*, lorsqu'il est convaincu que la majorité des producteurs, au Canada, des produits en question est en faveur d'une telle mesure ». L'application des dispositions de la modification incombe aux POIC, sous la surveillance du CNPA, et est clairement énoncée dans la Proclamation visant les POIC, l'AFP et toutes les dispositions pertinentes de la LOPA.

### **8. Personnes-ressources**

#### *Personne-ressource principale*

Marc Chamaillard  
Directeur  
Services intégrés et affaires réglementaires  
Conseil des produits agricoles du Canada  
Téléphone : 613-759-1706

#### *Personne-ressource secondaire*

Pierre Bigras  
Gestionnaire  
Affaires réglementaires  
Conseil des produits agricoles du Canada  
Téléphone : 613-759-1712

Registration  
SI/2013-70 July 17, 2013

Enregistrement  
TR/2013-70 Le 17 juillet 2013

ACCESS TO INFORMATION ACT

LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

**Order Amending the Access to Information Act  
Heads of Government Institutions Designation  
Order**

**Décret modifiant le Décret sur la désignation des  
responsables d'institutions fédérales (Loi sur  
l'accès à l'information)**

P.C. 2013-839 June 27, 2013

C.P. 2013-839 Le 27 juin 2013

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 3.2(2)<sup>a</sup> of the *Access to Information Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order*.

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 3.2(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur l'accès à l'information*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)*, ci-après.

**ORDER AMENDING THE ACCESS TO INFORMATION  
ACT HEADS OF GOVERNMENT INSTITUTIONS  
DESIGNATION ORDER**

**DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET SUR LA  
DÉSIGNATION DES RESPONSABLES  
D'INSTITUTIONS FÉDÉRALES (LOI  
SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION)**

1. Item 25 of the schedule to the *Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order*<sup>1</sup> is repealed.

1. L'article 9 de l'annexe du *Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)*<sup>1</sup> est abrogé.

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 142

<sup>b</sup> R.S., c. A-1

<sup>1</sup> SI/83-113

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 142

<sup>b</sup> L.R., ch. A-1

<sup>1</sup> TR/83-113

Registration  
SI/2013-71 July 17, 2013

Enregistrement  
TR/2013-71 Le 17 juillet 2013

PRIVACY ACT

LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS  
PERSONNELS

**Order Amending the Privacy Act Heads of  
Government Institutions Designation Order**

**Décret modifiant le Décret sur la désignation des  
responsables d'institutions fédérales (Loi sur la  
protection des renseignements personnels)**

P.C. 2013-840 June 27, 2013

C.P. 2013-840 Le 27 juin 2013

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to subsection 3.1(2)<sup>a</sup> of the *Privacy Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order*.

Sur recommandation du premier ministre et en vertu du paragraphe 3.1(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)*, ci-après.

**ORDER AMENDING THE PRIVACY ACT HEADS  
OF GOVERNMENT INSTITUTIONS  
DESIGNATION ORDER**

**DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET SUR LA  
DÉSIGNATION DES RESPONSABLES  
D'INSTITUTIONS FÉDÉRALES  
(LOI SUR LA PROTECTION DES  
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS)**

**1. Item 25 of the schedule to the *Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order*<sup>1</sup> is repealed.**

**1. L'article 9 de l'annexe du *Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)*<sup>1</sup> est abrogé.**

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 9, s. 182

<sup>b</sup> R.S., c. P-21

<sup>1</sup> SI/83-114

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 9, art. 182

<sup>b</sup> L.R., ch. P-21

<sup>1</sup> TR/83-114



Registration  
SI/2013-72 July 17, 2013

Enregistrement  
TR/2013-72 Le 17 juillet 2013

CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE ACT

LOI SUR LE SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT  
DE SÉCURITÉ

**Order Amending the Canadian Security  
Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public  
Service of Canada Order**

**Décret modifiant le Décret sur la désignation des  
administrateurs généraux de l'administration  
publique fédérale (Loi sur le Service canadien du  
renseignement de sécurité)**

P.C. 2013-841 June 27, 2013

C.P. 2013-841 Le 27 juin 2013

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 29(e)<sup>a</sup> of the *Canadian Security Intelligence Service Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Order Amending the Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order*.

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 29e)<sup>a</sup> de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)*, ci-après.

**ORDER AMENDING THE CANADIAN SECURITY  
INTELLIGENCE SERVICE ACT DEPUTY HEADS OF  
THE PUBLIC SERVICE OF CANADA ORDER**

**DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET SUR LA  
DÉSIGNATION DES ADMINISTRATEURS  
GÉNÉRAUX DE L'ADMINISTRATION  
PUBLIQUE FÉDÉRALE (LOI SUR  
LE SERVICE CANADIEN DU  
RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ)**

1. Item 23 of the schedule to the *Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order*<sup>1</sup> is repealed.

1. L'article 5 de l'annexe du *Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)*<sup>1</sup> est abrogé.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, par. 224(z.12)

<sup>b</sup> R.S., c. C-23

<sup>1</sup> SI/93-81

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, al. 224z.12)

<sup>b</sup> L.R., ch. C-23

<sup>1</sup> TR/93-81

**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
<a href="#">SOR/2013-143</a>		Industry	Regulations Establishing the Periods Within Which Eligible Authors, Eligible Performers and Eligible Makers not Represented by Collective Societies Can Claim Private Copying Remuneration .....	1998
<a href="#">SOR/2013-144</a>		Agriculture and Agri-Food	Canadian Hatching Egg Producers Proclamation .....	2003
<a href="#">SI/2013-70</a>	2013-839	Prime Minister	Order Amending the Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order.....	2011
<a href="#">SI/2013-71</a>	2013-840	Prime Minister	Order Amending the Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order.....	2012
<a href="#">SI/2013-72</a>	2013-841	Prime Minister	Order Amending the Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order .....	2013

**INDEX**      **SOR:**      **Statutory Instruments (Regulations)**  
                  **SI:**      **Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Abbreviations: e — erratum  
 n — new  
 r — revises  
 x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order — Order Amending..... Access to Information Act	<a href="#">SI/2013-70</a>	17/07/13	2011	
Canadian Hatching Egg Producers Proclamation..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2013-144</a>	05/07/13	2003	n
Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order — Order Amending ..... Canadian Security Intelligence Service Act	<a href="#">SI/2013-72</a>	17/07/13	2013	
Periods Within Which Eligible Authors, Eligible Performers and Eligible Makers not Represented by Collective Societies Can Claim Private Copying Remuneration — Regulations Establishing ..... Copyright Act	<a href="#">SOR/2013-143</a>	27/06/13	1998	n
Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order — Order Amending ..... Privacy Act	<a href="#">SI/2013-71</a>	17/07/13	2012	

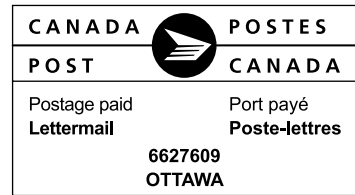
**TABLE DES MATIÈRES DORS : Textes réglementaires (Rèlements)**  
**TR : Textes réglementaires (autres que les Rèlements) et autres documents**

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
<a href="#">DORS/2013-143</a>		Industrie	Règlement fixant les périodes pendant lesquelles les auteurs, artistes-interprètes et producteurs admissibles non représentés par une société de gestion peuvent réclamer une rémunération pour la copie à usage privé ....	1998
<a href="#">DORS/2013-144</a>		Agriculture et Agroalimentaire	Proclamation visant les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada.....	2003
<a href="#">TR/2013-70</a>	2013-839	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information).....	2011
<a href="#">TR/2013-71</a>	2013-840	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels) .....	2012
<a href="#">TR/2013-72</a>	2013-841	Premier ministre	Décret modifiant le Décret sur la désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité).....	2013

**INDEX DORS :** **Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR :** **Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — révisé  
a — abrogé

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité) — Décret modifiant le Décret ..... Service canadien du renseignement de sécurité (Loi)	<a href="#">TR/2013-72</a>	17/07/13	2013	
Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information) — Décret modifiant le Décret..... Accès à l'information (Loi)	<a href="#">TR/2013-70</a>	17/07/13	2011	
Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels) — Décret modifiant le Décret..... Protection des renseignements personnels (Loi)	<a href="#">TR/2013-71</a>	17/07/13	2012	
Périodes pendant lesquelles les auteurs, artistes-interprètes et producteurs admissibles non représentés par une société de gestion peuvent réclamer une rémunération pour la copie à usage privé — Règlement fixant..... Droit d'auteur (Loi)	<a href="#">DORS/2013-143</a>	27/06/13	1998	n
Producteurs d'œufs d'incubation du Canada — Proclamation visant ..... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2013-144</a>	05/07/13	2003	n



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5